

Distr.: General  
10 January 2013  
Arabic  
Original: English



## رسالة مؤرخة ١٠ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣ موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن

يشرفني أن أشير إلى قرارات مجلس الأمن ٦٨٦ (١٩٩١) و ٦٨٧ (١٩٩١) و ١٢٨٤ (١٩٩٩)، وإلى تقريره الرابع والثلاثين المقدم إلى مجلس الأمن عملاً بالفقرة ١٤ من القرار ١٢٨٤ (١٩٩٩) (S/2012/931). وقد ذكرت في هذا التقرير أنني أعتبر أن الأشهر القليلة المقبلة ستكون بمثابة فترة حاسمة بالنسبة لبناء الثقة بين العراق والكويت، وعرضت عدة خيارات بخصوص المسار الذي سيُسلك في المرحلة المقبلة فيما يتصل بولاية المنسق الرفيع المستوى المعني بمسألة المفقودين الكويتيين والممتلكات الكويتية المفقودة.

وأود أن أبلغ أعضاء المجلس بأنه نتج عن الأنشطة التي اضطلع بها بموجب الفقرة ١٤ من القرار ١٢٨٤ (١٩٩٩) تكبُد نفقات بلغت حوالي ٣٢٠.٠٠٠ من دولارات الولايات المتحدة خلال الفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢. وجرى توفير الأموال بواسطة تحويلات من حساب الضمان المنشأ عملاً بقرار مجلس الأمن ١٩٥٨ (٢٠١٠).

وكما يعلم أعضاء المجلس، لم تتحقق أهداف الولاية الواردة في الفقرة ١٤ من القرار ١٢٨٤ (١٩٩٩). وحسب فهمي، فإنه على إثر الإحاطة الأخيرة التي قدمها المنسق الرفيع المستوى إلى مجلس الأمن في ١٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، لم يبد المجلس رأياً بعد بخصوص المسار الذي سيُسلك في المرحلة المقبلة فيما يتصل بالولاية، ولم يوافق على الاستمرار في التمويل لمدة أطول.



وأنا ما زلت على التزامي بتنفيذ الولاية. وإلى أن يتوصل مجلس الأمن إلى اتفاق بشأن المسار الذي سيُسلك في المرحلة المقبلة بحيث يتاح المجال لاستخدام حساب الضمان، سأستعين بالمتاح حالياً من موظفين وموارد، على نحو مخصص، للقيام بالأنشطة المذكورة أعلاه لتنفيذ الولاية المنصوص عليها في الفقرة ١٤ من القرار ١٢٨٤ (١٩٩٩).

وأرجو أن تفضلوا بإطلاع أعضاء مجلس الأمن على هذه الرسالة.

(توقيع) بان كي - مون